

Yirdem and Others - Turkey - 72781/12

Učinkovita preiskava

Pozitivne obveznosti države - procesni vidik

Opustitev dolžnega ravnanja glede preiskave smrti, ki je domnevno izvirala iz zdravniške napake, v razumnem času v kazenskem in civilnem postopku - kršitev

Dejstva:

Pritožniki zatrjujejo, da je njihov sorodnik umrl v bolnišnici zaradi malomarnega zdravljenja. Ugotavljajo, da nacionalne oblasti niso preiskale okoliščin, v katerih je prišlo do smrti, s potrebno natančnostjo, skrbnostjo in ustrezno hitro.

Pravo:

Člen 2

a) *materialnopravni vidik:* Razen v primeru arbitrarnosti in očitne kršitve sodišče ni dolžno proučevati dejanskih ugotovitev domačega sodišča, ki je presojalo okoliščine, ki so povzročile smrt sorodnika pritožnikov, zatrjevano odgovornost medicinskih strokovnjakov in uporabo metod, ki dovoljujejo, da se osvetli potek dogodkov.

Pritožniki ne zatrjujejo, da bi bil sorodniku na splošno onemogočen dostop do zdravniškega obravnavanja ali do urgentne pomoči, temveč poudarjajo, da je bil podvržen napačnemu obravnavanju, ker so bili zdravniki, ki so ga zdravili, malomarni.

Prav nič ne kaže, da obstaja v času nastanka dejstev neka sistemska ali strukturna disfunkcija, ki zadeva bolnišnice, glede katerih bi oblasti imele oz. bi morale imeti pregled oz. bi morale zanje vedeti in v luči katere ne bi uporabile preventivnih in nujnih ukrepov, in da bi ta pomanjkljivost soprispevala na odločilen način k smrti sorodnika pritožnikov.

Prav tako se ni ugotovilo, da bi bila smrt posledica morda celo nezavedne napake medicinskih strokovnjakov.

Medicinska oskrba, nudena sorodniku pritožnikov, je bila pod internim nadzorom in nobena sodna instances ni ugotovila, da bi bila storjena kakršnakoli napaka v nudeni medicinski oskrbi. Glede na povedano Sodišče ugotavlja, da se predmetna zadeva nanaša na trditve o medicinski malomarnosti. Pod temi pogoji se pozitivne materialnopravne dolžnosti, ki zadevajo toženo državo, omejujejo na presojo ureditve, ki se nanaša na bolnišnice, bodisi zasebne bodisi javne, in sicer, da sprejmejo ustrezne ukrepe za varstvo življenj pacientov. V okviru te ureditve pa ni pomanjkljivosti glede obveznosti države, ki jo ima v okviru varstva pravice do življenja sorodnika pritožnika.

Sklep: Ni kršitve (soglasno).

b) *procesni vidik:* Pritožniki so vložili tožbo v dveh postopkih: kazenskem in civilnem. Prvi postopek se je končal z oprostitelno sodbo obdolžencev v postopku, ki je trajal več kot devet let. Kar zadeva civilni postopek, je ta še vedno nezaključen, in sicer vse od leta 2004.

Kar zadeva učinkovitost kazenskega postopka, ni na splošno izkazanih sumljivih neustreznih pomanjkljivosti v zvezi s preiskavo, ki so jo vodile domače oblasti. Med drugim so pritožniki imeli dostop do informacij o preiskavi na zadovoljivi ravni, kar jim je omogočilo, da so lahko učinkovito sodelovali v samem postopku. Vendar pa kazenski postopek ni bil voden dosledno in njegovo celotno trajanje več kot devetih let ni bilo razumno. Postopek, ki naj bi osvetlil obtožbe v zvezi z zdravniško malomarnostjo, ne sme trajati tako dolgo pred nacionalnimi oblastmi, prav tako tudi ne postopek glede odškodnine pred civilnimi sodnimi oblastmi, ki še vedno traja že več kot 30 let. Ni izkazano, da bi bilo tako dolgo trajanje opravičeno z okoliščinami primera. Med drugim je sodni senat potreboval devet let za sklep, da bi odškodninska tožba proti bolnišnici morala biti vložena pred upravnimi sodnimi oblastmi in da civilno sodišče ni bilo pristojno soditi v zadevi. Podobni zastoji so takšnega značaja, da podaljšujejo negotovost ne samo za pritožnike, temveč tudi za medicinske strokovnjake, ki jih stvar zadeva. Ti elementi sami po sebi zadostujejo za zaključek, da so (bili) domači sodni postopki predolgotrajni. Domača sodišča nobene od zadev pritožnikov niso obravnavala s potrebno skrbnostjo v smislu zahteve, ki izhaja iz 2. člena Konvencije.

Sklep: Kršitev (soglasno).

Člen 41: Pritožnikom nerazdelno prisojenih 10.000 EUR za nepremoženjsko škodo, zahtevek za povrnitev

premoženjske škode zavrnjen.

Glej tudi:

- Lopes de Sousa Fernandes v. Portugal, GC, 56080/13, Information Note 213
- Factsheet: Health